

Built-in Hob

User manual

Vestavná varná deska

Návod k použití

Vstavaná platia sporáka

Používateľská príručka

**Płyta kuchenna do
zabudowy**

Instrukcja użytkowania

Prosimy zacząć od przeczytania tej instrukcji!

Szanowny Kliencie,

Życzymy satysfakcji z użytkowania naszego wyrobu, który wyprodukowano w nowoczesnym zakładzie i poddano wymagającym procedurom kontroli jakości. Radzimy zatem uważnie przeczytać niniejszą Instrukcję przed jego pierwszym użyciem i zachować ją do wglądu w przyszłości. Jeśli przekażecie ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę Instrukcję.


Niniejsza Instrukcja Użytkowania pomoże sprawnie i bezpiecznie korzystać z tego wyrobu.

- Przeczytaj tę Instrukcję Użytkowania przed zainstalowaniem i uruchomieniem wyrobu.
- Instrukcje zachowania bezpieczeństwa muszą być ściśle przestrzegane.
- Zachowaj niniejszą Instrukcję Użytkowania pod ręką do wglądu w przyszłości.
- Przeczytaj także inne dostarczone z tym wyrobem dokumenty. Pamiętaj, że niniejsza Instrukcja Użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wyraźnie wskazano w niniejszej instrukcji.


Objaśnienie symboli


W niniejszej Instrukcji Użytkowania stosuje się następujące symbole:

 Ważna informacja lub przydatna wskazówka dot. użytkowania

 Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla życia i mienia.

 Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.

 Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarem.

 Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi

Dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.

ul. Cybernetyki 7, 02-677 Warszawa

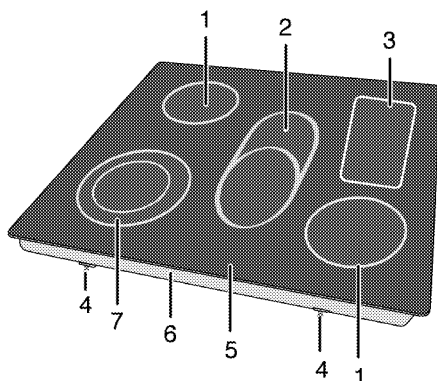


Spis treści

1	Informacje ogólne	4
	Opis urządzenia.....	4
	Dane techniczne.....	4
2	Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa	6
	Ogólne instrukcje zachowania bezpieczeństwa.....	6
	Zamierzone przeznaczenie.....	7
	Bezpieczeństwo dzieci.....	7
	Bezpieczeństwo obsługi urządzeń elektrycznych.....	7
3	Instalacja	8
	Przed zainstalowaniem.....	8
	Instalacja i przyłączenie.....	9
	Pozbywanie się odpadów.....	11
	Pozbywanie się materiałów opakowaniowych.....	11
	Przyszły transport.....	11
	Stare urządzenia.....	12
4	Przygotowanie	13
	Jak oszczędzać energię.....	13
	Pierwszy raz.....	13
	Pierwsze czyszczenie.....	13
	Podgrzewanie wstępne.....	13
5	Jak używać płyty kuchennej	14
	Ogólne informacje o gotowaniu.....	14
	Użytkowanie płyt kuchennych.....	15
	Panel sterowania.....	16
6	Czyszczenie i konserwacja	25
	Informacje ogólne.....	25
	Oczyszczenie płyty.....	25
7	Rozwiązywanie problemów	27

1 Informacje ogólne




Opis urządzenia



- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Jednoobwodowa płytką do gotowania | 5 | Płyta grzejnika |
| 2 | Rozszerzona płytką do gotowania | 6 | Pokrywa podstawy |
| 3 | Płyta do podgrzewania | 7 | Dwuobwodowa płytką do gotowania |
| 4 | Klamra montażowa | | |

Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość	220-240 V ~ 50 Hz
Łączne zużycie energii el.	6800 W
Bezpiecznik	min. 32 A
Typ/ przekrój przewodu	H05RR-F 3 x 2,5 mm ²
Długość przewodu	maks. 2 m
Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.)	55 mm/770 mm/510 mm
Wymiary instalacyjne (szer./głęb.)	750 mm/490 mm
Palniki	
Tylny lewy	Jednoobwodowa płytką do gotowania
Wymiary	160 mm
Moc	1500 W
Środek	Rozszerzona płytką do gotowania
Wymiary	140/250 mm
Moc	1100/2000 W
Tylny prawy	Płyta do podgrzewania
Moc	100 W
Przedni prawy	Jednoobwodowa płytką do gotowania
Wymiary	140 mm
Moc	1200 W
Przedni lewy	Dwuobwodowa płytką do gotowania
Wymiary	210/120 mm
Moc	2000/600 W

-  Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu poprawy jakości wyrobu.
-  Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą się nieco różnić od danego wyrobu.
-  Wartości podane na etykietkach wyrobu lub w towarzyszącej mu dokumentacji uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odnośnymi normami. Wartości te mogą się różnić zależnie od operacyjnych i środowiskowych warunków pracy danego wyrobu.

2 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą.


Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia wszelkie gwarancje.

Ogólne instrukcje zachowania bezpieczeństwa

- Wyrób ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby z zaburzeniami funkcji fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także przez osoby niewykształcone lub niedoświadczone (w tym dzieci), o ile nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub która odpowiednio pouczy je, jak użytkować ten wyrób. Dzieci muszą być nadzorowane, aby zapobiec manipulowaniu przy wyrobie.
- Przyłącz ten wyrób do uziemionego gniazdka/obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej specyfikacji podanej w tabeli „Dane techniczne”. Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody wynikłe z użytkowania tego wyrobu bez uziemienia, zgodnie z przepisami miejscowymi.
- Nie wolno uruchamiać wyrobu, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Wezwij autoryzowanego pracownika serwisu.
- Nie wolno uruchamiać tego wyrobu, jeśli jest niesprawny lub widocznie uszkodzony.
- Nie wolno wykonywać żadnych napraw ani modyfikacji tego wyrobu. Można jednak zaradzić niektórym niesprawnościom, które nie wymagają napraw ani modyfikacji. Patrz *Rozwiązywanie problemów*, strona 27.
- Nie wolno myć tego wyrobu wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nigdy nie wolno używać tego wyrobu w stanie zakłócenia oceny sytuacji lub koordynacji przez konsumpcję alkoholu i/lub innych środków odmieniających świadomość.
- Wyrób musi być odłączony od sieci w trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- Instalacje i naprawy musi zawsze wykonywać autoryzowany pracownik serwisowy. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione i może z tego powodu unieważnić gwarancję.
- Zachowaj ostrożność, jeśli w potrawach stosuje się napoje alkoholowe. W wysokiej temperaturze alkohol paruje i może się zapalić po zetknięciu z gorącymi powierzchniami.
- Nie podgrzewaj w piekarniku zamkniętych puszek ani szklanych

słoików. Ciśnienie, które wytworzy się w takim słoiku, może go rozsadzić.

- Nie umieszczaj żadnych materiałów łatwopalnych w pobliżu tego wyrobu, ponieważ jego boki bardzo się nagrzewają przy pracy.
- Należy dbać, aby żaden otwór wentylacyjny nie był zakryty.
- Upewnij się, że po każdym użyciu wyrób ten jest wyłączany.
- Tworzące się z powodu wilgoci na powierzchni płyty grzejnej lub na dnie naczynia ciśnienie par może powodować podskakiwanie naczynia. Dlatego powierzchnia piekarnika i dno naczynia muszą być zawsze suche.

 Produkt musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona.

Zamierzone przeznaczenie

Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza się użytkowania komercyjnego.

"UWAGA: Urządzenie to służy wyłącznie do pieczenia potraw. Nie wolno używać go do innych celów, na przykład do ogrzewania pomieszczeń." Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego wyrobu lub obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenia elektryczne i gazowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać dzieci z dala od tego wyrobu w trakcie jego pracy i nie pozwalać im na zabawę nim.
- Gdy urządzenie pracuje, jego dostępne części nagrzewają się znacznie, a więc do czasu jego ostygnięcia należy trzymać dzieci z dala od niego.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów, po które mogłyby sięgać dzieci.
- Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Trzymać materiały opakowaniowe z dala od dzieci. Prosimy pozbyć się całego opakowania zgodnie z normami ochrony środowiska.




Bezpieczeństwo obsługi urządzeń elektrycznych

Uszkodzenia urządzeń elektrycznych są jedną z najważniejszych przyczyn pożarów w domach prywatnych.

- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiegokolwiek awarii wyłączyć wyrób i odłączyć go od sieci zasilającej. W tym celu wyłączyć bezpiecznik zabezpieczający instalację domową.
- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.

3 Instalacja

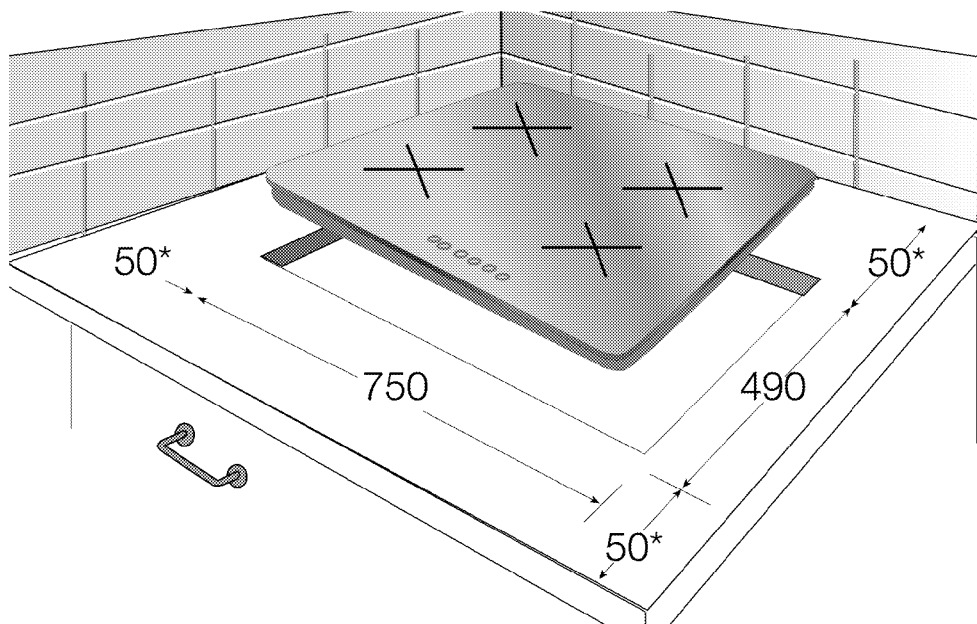
Instalację tego wyrobu zleć najbliższemu autoryzowanemu agentowi serwisowemu. Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu sprawdź dostęp do instalacji elektrycznej i gazowej. Gdy brak dostępu, zleć jego przygotowanie kwalifikowanemu elektrykowi lub hydraulikowi.

-  Przygotowanie miejsca do instalacji i dostępu do sieci elektrycznej i gazowej to obowiązek klienta.
-  Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. Instalacji gazowych i elektrycznych.
-  Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów. Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.

Przed zainstalowaniem

Płyta kuchenna przeznaczona jest do zainstalowania w dostępnych w handlu blatach. Pomiedzy urządzeniem, a ścianami lub meblami należy pozostawić bezpieczny odstęp. Patrz: rysunek (wymiały w mm).

- Usuń materiały opakowaniowe i blokady do transportu.
- Powierzchnie zastosowanych syntetycznych laminatów i lepiszczy muszą być odporne na wysoką temperaturę (minimum 100 °C).
- Blat trzeba ułożyć poziomo i przytwierdzić.
- W blacie wytnij otwór na płytę kuchenną zgodnie z wymiarami instalacyjnymi.



* min.

Instalacja i przyłączenie

- Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji gazowych i elektrycznych.

i Zagrożenie potłuczonym szkłem!
Nie ustawiaj ceramicznej płyty kuchennej na narożniku czy krawędzi.

Przyłączenie elektryczne

Przyłącz ten wyrób do uziemionego gniazdka/obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej specyfikacji podanej w tabeli „Dane techniczne”. Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody wynikłe z użytkowania tego

wyrobu bez uziemienia, zgodnie z przepisami miejscowymi.

⚠ Zagrożenie porażeniem elektrycznym, zwarcie lub pożarem z powodu niefachowej instalacji!

Urządzenie to może zostać przyłączone do zasilania tylko przez upoważnioną kwalifikowaną osobę i gwarancja na nie obowiązuje dopiero po poprawnym zainstalowaniu.

⚠ Zagrożenie porażeniem elektrycznym, zwarcie lub pożarem od uszkodzonego przewodu zasilającego!
Przewodu zasilającego nie można kłamać, zginać i przyciskać, ani stykać z gorącymi częściami urządzenia. Jeśli uszkodzi się przewód zasilający, musi wymienić go kwalifikowany elektryk.

- Przyłączenie musi być zgodne z przepisami krajowymi.
- Parametry zasilania muszą odpowiadać danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na tylnej obudowie urządzenia.
- Przewód zasilający ten wyrób musi odpowiadać parametrom podanym w tabeli "Dane techniczne".

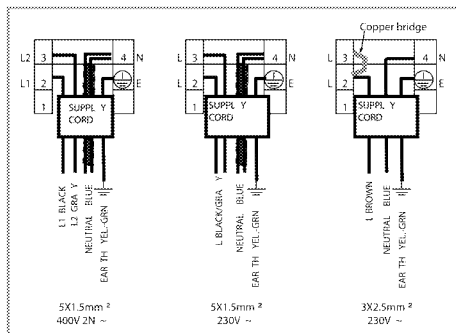
⚠ Zagrożenie porażeniem elektrycznością!
 Przed podjęciem jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej, prosimy odłączyć to urządzenie od zasilania.

Przyłączanie kabla zasilania

1. Jeśli nie jest możliwe odłączenie od zasilania we wszystkich biegunach, trzeba zainstalować wyłącznik z przerwą stykową co najmniej 3 mm (bezpieczniki, liniowy wyłącznik bezpieczeństwa, stycznik), którego wszystkie bieguny powinny sąsiadować z wyrobem (ale nie ponad nią) zgodnie z przepisami IEE. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować problemami eksploatacyjnymi i unieważnieniem gwarancji na wyrób.

Zaleca się dodatkowe zabezpieczenie wyłącznikiem prądu resztkowego.

Jeśli razem z tym wyrobem dostarczono kabel:



2. **Przy przyłączeniu jednofazowym,** połącz przewody jak wskazano poniżej:

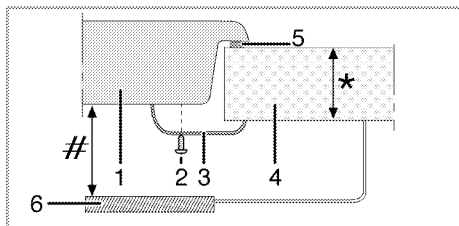
- Przewód brązowy = L (Faza)
- Przewód niebieski = N (Zero)
- Zielony/ żółty kabel = (E) $\frac{1}{\equiv}$ (uziemiający)

Instalowanie wyrobu

1. W trakcie instalacji płyty na dolne zagięcie obudowy wokół niej należy założyć dostarczoną w pakiecie uszczelkę, jak pokazano na rysunku.

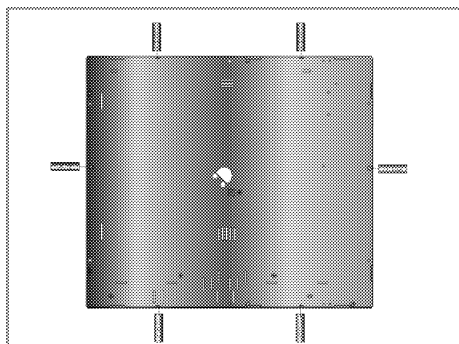


2. Ustaw płytę na blacie i wyrównaj.
3. Płytę kuchenną można umocować w blacie dostarczonymi klamrami wprowadzanymi w otwory dolnej obudowy.



- * min. 20 i max. 40 mm
- # min. 50 mm
- 1 Płyta kuchenna
- 2 Śrubka
- 3 Klamra instalacyjna
- 4 Błat
- 5 Uszczelka
- 6 Płyta separatora

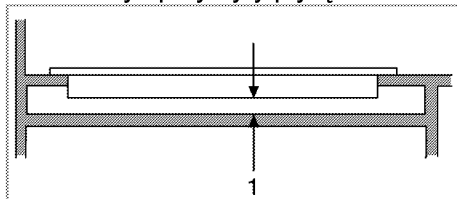
Widok z tyłu (otwory przyłączeniowe)



- i** Przyłączenie poprzez różne otwory nie jest dobrą praktyką ze względu na bezpieczeństwo, ponieważ może uszkodzić system gazowy i elektryczny.
- i** Przy instalowaniu płyty kuchennej nad szafką, trzeba założyć półkę rozdzielającą, jak na rysunku powyżej. Nie jest to potrzebne przy instalacji ponad piekarnikiem do zabudowy.

Jeśli, na przykład, ze względu na umieszczenie tego urządzenia ponad szufladą, można dotknąć jego spodu,

musi on być przykryty płytą drewnianą.



- 1 min. 50 mm

Ostateczne sprawdzenie

1. Włóż wtyczkę do gniazdka i załącz bezpiecznik piekarnika.
2. Sprawdź funkcje



Pozbywanie się odpadów

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

Przyszły transport

- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub grubą tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.
- Nie podnoś piekarnika za drzwiczki ani za klamkę.

-  Nie stawiaj na tym urządzeniu żadnych innych przedmiotów. Urządzenie to należy transportować w pozycji stojącej.
-  Sprawdzaj, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.

Stare urządzenia

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi

odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

4 Przygotowanie

Jak oszczędzać energię

Następujące wskazówki pomogą użytkować urządzenie w sposób ekologiczny oraz energooszczędny.


- Rozmrażaj mrożonki przed gotowaniem.
- Do gotowania używaj garnków/rondli z pokrywkami. Gotowanie bez pokrywki może czterokrotnie zwiększyć pobór prądu.
- Gotuj na palniku o średnicy odpowiadającej średnicy garnka. Zawsze wybieraj garnki o rozmiarze odpowiednim do potrawy. Większe garnki zużywają więcej prądu.
- Do gotowania na kuchenkach elektrycznych staraj się używać garnków o płaskim dnie. Naczynia o grubych dnach zapewniają lepsze przenoszenie ciepła. Można zaoszczędzić do 1/3 energii elektrycznej.
- Naczynia i garnki muszą być zgodne ze strefami gotowania. Dno garnka lub naczynia nie może być mniejsze od płyty grzejnej.
- Utrzymuj strefy gotowania i dna garnków w czystości. Brud zmniejsza przenoszenie ciepła

między strefą gotowania a dnem garnka.

- W przypadku długiego gotowania wyłączaj strefę gotowania na 5 lub 10 minut przed upływem czasu gotowania. Wykorzystując ciepło resztkowe można zaoszczędzić do 20% energii elektrycznej.


Pierwszy raz

Pierwsze czyszczenie

-  Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wytrzyj powierzchnie wyrobu wilgotną ściereczką lub gąbką i wytrzyj do sucha ściereczką.

Podgrzewanie wstępne

-  W trakcie pierwszego nagrzewania może się wydzielać nieprzyjemny zapach i dym. Należy zapewnić dobrą wentylację.

5 Jak używać płyty kuchennej

Ogólne informacje o gotowaniu

- ⚠ Zgrożenie pożarem od przegrzanego oleju!
Nie pozostawiaj podgrzewanego oleju bez dozoru.
- Nie gaś ognia wodą!** Gdy olej się zapali, należy natychmiast przykryć garnek lub patelnię pokrywką. Gdy już będzie to bezpieczne należy wyłączyć kuchenkę i zatelefonować po straż pożarną.
- Przed smażeniem potrawy zawsze dokładnie ją osusz, a potem delikatnie ją połóż na gorącym oleju. Przed smażeniem mrozonek upewnij się, że całkowicie odtajały.
 - Nie przykrywaj naczynia, w którym podgrzewasz olej.
 - Patelnie i rondle ustawiaj tak, aby ich trzonki nie były nad płytą, co zapobiegnie ich nagrzewaniu się. Nie stawiaj na płycie naczyń niewyważonych i takich, które łatwo mogą się przechylić.
 - Nie stawiaj pustych naczyń ani garnków na załączonych strefach gotowania. Mogą się uszkodzić.
 - Załączenie strefy gotowania, na której nie stoi zadno naczynie ani garnek, może uszkodzić ten wyrób. Po zakończeniu gotowania wyłącz strefy gotowania.
 - Ponieważ powierzchnia tego wyrobu może być gorąca, nie stawiaj na niej naczyń plastikowych ani aluminiowych.

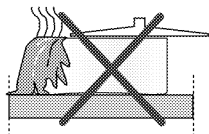
Jeśli taki materiał roztopi się na powierzchni płyty, oczyść ją z niego natychmiast.

W naczyniach takich także nie należy przechowywać żywności.

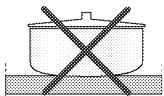
- Używaj tylko garnków i naczyń z płaskim dnem.
 - Do garnków i patelni wkładaj odpowiednie ilości żywności. Tym samym zapobiegasz oprzelaniu suie zawartosci naczynia, a więc unikasz niepotrzebnego czyszczenia.
- Nie kładź pokrywek garnków ani patelni na strefach gotowania. Garnki ustawiaj w środku strefy gotowania. Aby przenieść garnek do innej strefy gotowania, podnieś go i postaw w tej strefie zamiast go przesuwając.

Wskazówki dla płyt szklano-ceramicznych

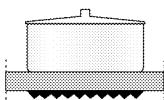
- Powierzchnia szklano-ceramiczna jest odporna na nagrzewanie i niewrażliwa na znaczne różnice temperatur.
- Nie używaj powierzchni szklano-ceramicznej jako półki do ustawiania rzeczy ani jako płyty do krojenia.
- Używaj tylko garnków i patelni z dnem obrobionym mechanicznie. Ostre krawędzie powodują zarysowanie tej powierzchni.
- Nie używaj garnków ani rondli aluminiowych. Aluminium uszkadza powierzchnie szklano-ceramiczne.



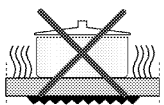
Rozlane płyny mogą uszkodzić powierzchnię szklano-ceramiczną i spowodować pożar.



Nie używaj naczyń z dnem wklęsłym ani wypukłym.

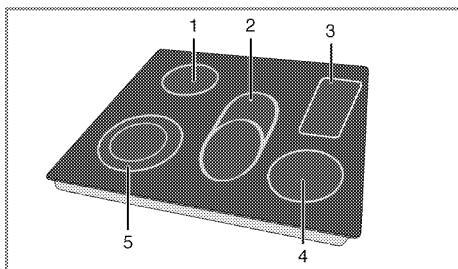


Używaj tylko garnków i patelni z dnem płaskim. Zapewnia to łatwiejsze przenoszenie ciepła.



Jeśli garnek ma za małą średnicę, marnuje się energia.

Użytkowanie płyt kuchennych



- 1 Jednoobwodowa płytką do gotowania 16-18 cm
- 2 Rozszerzona płytką do gotowania 14-16/25-27 cm
- 3 Płytką do podgrzewania
- 4 Jednoobwodowa płytką do gotowania 14-16 cm
- 5 Dwuobwodowa płytką do gotowania 21-23/12-14 cm to wykaz zalecanych średnic garnków do użytku na odnośnych palnikach.



Pottłuczone szkło!

Nie dopuszczaj, aby cokolwiek mogło spaść na płytę kuchenną. Nawet małe przedmioty (np. solniczka) mogą uszkodzić płytę.

Nie używaj płyt vitroceramicznych z pęknięciami. Do takiego pęknięcia może dostać się woda i spowodować zwarcie.

Jeśli powierzchnia płyty zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzona (np. widocznie popęka), natychmiast wyłącz płytę aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym.



Szybkonagrzewające się szklano-ceramiczne płytki kuchenne po załączeniu emitują jasne światło.

Zapali się lampka przycisku "Ⓜ". Płyta jest gotowa do użycia.

- ⓘ Jeśli w ciągu 10 sekund nie wykona się żadnej czynności, płyta automatycznie powróci do stanu gotowości.

Wyłączanie płyty

1. Dotknij przycisk "Ⓜ" na panelu sterowania.

Płyta wyłączy się i powróci do trybu gotowości.

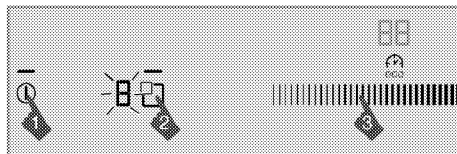
- ⓘ Symbole "H" lub "h" a następnie "-" pojawiające się na wyświetlaczu strefy gotowania po wyłączeniu płyty oznaczają, że strefa ta jest nadal gorąca. Nie dotykaj stref gotowania.

Wskaźnik ciepła resztkowego

Symbole "H" a następnie "-" pojawiające się na wyświetlaczu strefy gotowania oznaczają, że płyta jest nadal gorąca i można jej użyć do utrzymania w ciepłe niewielkiej ilości żywności. Symbol ten zaraz zamieni się w symbole "h" oraz "-" oznaczające niższą temperaturę.

- ⓘ Po odcięciu zasilania wskaźnik ciepła resztkowego się nie zapali i nie ostrzeże użytkowników przed gorącymi strefami gotowania. Jeśli zasilanie po przerwie przywrócono zanim ostygły strefy kuchenne, na wyświetlaczu takiej strefy pojawi się "-". Symbol ten zniknie, jeśli strefa ta pracuje.

Załączanie stref kuchennych



1. Załącz płytę dotknięciem przycisku "Ⓜ".

2. Dotknij przycisk wyboru strefy, którą chcesz załączyć.

Na jej wyświetlaczu pojawi się "0" i zapali się jej lampka.

- ⓘ Jeśli w ciągu 20 sekund nie wykona się żadnej czynności, płyta automatycznie powróci do stanu gotowości.

Nastawianie temperatury

Nastaw temperaturę pomiędzy "0" a "19" dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem.

Wyłączanie stref kuchennych:

Strefę gotowania można wyłączać na trzy sposoby:

1. **Poprzez obniżenie temperatury do "0".**

Strefę gotowania wyłączyć można obniżając jej temperaturę do "0".

2. **Stosując względem tej strefy wyłączenie poprzez opcję czasomierza.**

Po upływie nastawionego czasu czasomierz wyłączy przypisaną doń strefę gotowania. Na wszystkich wyświetlaczach pojawi się "0" lub "00". Z wyświetlacza płyty zniknie symbol "Ⓜ".

Po upływie tego czasu odezwie się alarm dźwiękowy. Aby go uciszyć, dotknij dowolnego przycisku na panelu sterowania.

3. **Za dotknięciem na 3 sekundy symbolu tej strefy.**

Na ok. 3 sekundy dotknij symbol strefy gotowania, którą chcesz wyłączyć.

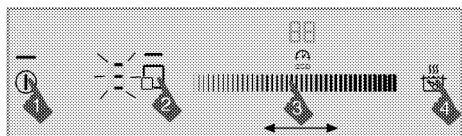
Booster (szybkie nagrzewanie)

Booster to funkcja ułatwiająca gotowanie. Wszystkie strefy gotowania wyposażone są w funkcję szybkiego nagrzewania Booster. Booster wybrać można bezpośrednio lub uruchomić najpierw nastawiając temperaturę.

Bezpośrednie wybieranie Boostera:

1. Załącz płytę dotknięciem przycisku "⌚".
2. Wybierz strefę gotowania dotknięciem przycisków wyboru strefy.
3. Dotknij przycisk "☀️".
Wybrana strefa działać będzie z pełną mocą, a na jej wyświetlaczu migać będą odpowiednio 3 lampki. Strefa ta wyłączy się po 10 minutach.

Wybieranie funkcji Booster poprzez nastawienie temperatury:




1. Załącz płytę dotknięciem przycisku "⌚".
2. Wybierz strefę gotowania dotknięciem przycisków wyboru strefy.
3. Dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem nastaw żądaną temperaturę.
4. Dotknij przycisk "☀️".
Wybrana strefa działać będzie z pełną mocą przez pewien czas. Na

jej wyświetlaczu pojawią się 3 lampki i nastawiona temperatura.

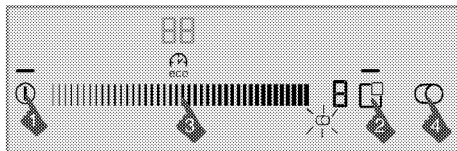
5. Po upływie czasu działania Boostera strefa ta przełączy się na nastawioną temperaturę i wyświetli się tylko wybrana temperatura.

Wyłączanie funkcji szybkiego nagrzewania Booster:

Funkcję Booster w każdej chwili wyłącza się dotknięciem przycisku "☀️".

-  Jeśli funkcję Booster uruchomiono wybierając temperaturę, dana strefa będzie nadal działać przy nastawionej temperaturze gdy przyciśnięty jest przycisk "☀️".

Załączanie wielosegmentowych stref gotowania



1. Załącz płytę dotknięciem przycisku "⌚".
2. Wybierz wielosegmentową strefę gotowania dotknięciem przycisków wyboru strefy.
3. Dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem nastaw żądaną temperaturę.
4. Aby załączyć wielosegment tej strefy dotknij przycisk "☉".
Na wyświetlaczu tej strefy pojawi się symbol "☉".

- i** Wielosegment uruchomi się tylko jeśli temperaturę segmentu podstawowego tej strefy ustawiono na poziomie pomiędzy "1" a "19".

Wyłączanie wielosegmentowych stref gotowania

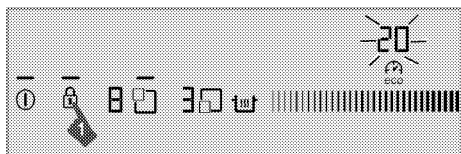
1. Aby wyłączyć wielosegment tej strefy dotknij przycisk "☉" na panelu sterowania.

Symbol "☉" zniknie z wyświetlacza tej strefy, a jej wielosegment się wyłączy. Jej segment podstawowy działa nadal przy nastawionej temperaturze.

Blokada na czyszczenie

Blokada na czyszczenie na 20 sekund wyłącza działanie wszystkich przycisków na panelu sterowania umożliwiając jego szybkie oczyszczenie w trakcie użytkowania płyty.

Zakładanie blokady na czyszczenie



1. Gdy płyta jest w trybie On [Zał.] naciśnij i przytrzymaj przycisk "☽" aż odezwie się **pojedynczy sygnał dźwiękowy**.

Zapali się lampka blokady na czyszczenie i wyświetlacz zegara płyty zacznie liczyć wstecz od 20. W tym czasie nie działa żaden przycisk na panelu sterowania z wyjątkiem przycisku "☉".

Zdejmowanie blokady na czyszczenie

Aby zdjąć blokadę na czyszczenie nie trzeba naciskać żadnego przycisku. Po 20 sekundach płyta wyda sygnał dźwiękowy, zgaśnie lampka blokady przycisków i blokada na czyszczenie wyłączy się automatycznie.

- i** Jeśli chcesz wcześniej zdjąć tę blokadę, naciśnij i przytrzymaj przycisk "☽" aż odezwą się **dwa przerywane sygnały dźwiękowe**.

Blokada dostępu dzieci

Gdy płyta jest w trybie gotowości można ją zabezpieczyć przed załączeniem stref gotowania przez dzieci zakładając specjalną blokadę. Blokadę dostępu dzieci można założyć i zdjąć tylko w trybie gotowości.

Zakładanie blokady dostępu dzieci


1. Gdy płyta jest w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk "☽" aż odezwą się **dwa sygnały dźwiękowe**.

Blokada dostępu dzieci się załączy, a lampka przycisku "☽" zgaśnie.

- i** Za naciśnięciem dowolnego przycisku przy założonej blokadzie dostępu dzieci miga lampka przycisku "☽".

Zdejmowanie blokady dostępu dzieci


1. Gdy załączona jest blokada dostępu dzieci naciśnij i przytrzymaj przycisk "☽" aż odezwie się **pojedynczy sygnał dźwiękowy**.

» Blokada dostępu dzieci się wyłączy, a lampka przycisku "" zgaśnie.


Blokada przycisków



Blokadę przycisków założyć można aby uniknąć pomyłkowych zmian funkcji w trakcie pracy płyty.


Zakładanie blokady przycisków

1. Aby zablokować panel sterowania dotknij i przez dłuższą chwilę przytrzymaj przycisk ".

Najpierw odezwie się tylko jeden sygnał dźwiękowy. W takim przypadku płyta przełączona jest na **Blokadę na czyszczenie. Następnie dalej dotykaj ten przycisk placem, aż usłyszysz jeden po drugim dwa sygnały dźwiękowe.**


Migać będzie lampka przycisku "" i wszystkie strefy gotowania zostaną zablokowane.


 Blokadę przycisków założyć można tylko w trybie pracy. Po założeniu blokady przycisków działa tylko przycisk ".

Za dotknięciem innego przycisku migać będzie lampka przycisku "" na znak, że czynna jest blokada przycisków.

Jeśli przy zablokowanych przyciskach wyłączy się płytę, aby ją ponownie załączyć trzeba zdjąć blokadę przycisków.

Wyłączanie blokady przycisków

1. Naciśnij i przez 2 sekundy przytrzymaj przycisk ".



Operację tę potwierdzi sygnał dźwiękowy. Zgaśnie lampka przycisku "" i panel sterowania odblokuje się.


Oszczędna funkcja czasomierza

Funkcja ta ułatwia gotowanie. Nie trzeba pilnować kuchenki przez cały czas gotowania. Strefa gotowania wyłączy się automatycznie po upływie nastawionego czasu.



Podczas gotowania z tą funkcją, pod koniec gotowania płyta automatycznie dostosuje moc i będzie wykorzystywać temperaturę szczytkową, co pozwoli zaoszczędzić energię elektryczną.


Załączanie czasomierza


1. Załącz płytę dotknięciem przycisku ".
2. Wybierz strefę gotowania dotknięciem przycisków wyboru strefy.
3. Dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem nastaw żadaną temperaturę.
4. Aby załączyć czasomierz dotknij przycisk ".


Na wyświetlaczu czasomierza pojawi się "00", a na wyświetlaczu wybranej strefy zacznie migać symbol ".


5. Dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem nastaw żądany czas.

Po chwili migania symbol "" zapali się na stałe. Zapalenie się na stałe symbolu "" oznacza, że dana funkcja jest czynna.

 Czasomierz nastawiać można tylko dla już używanych stref gotowania.

 Te same czynności powtórz dla innych stref gotowania, dla których chcesz nastawić czasomierz.

 Czasomierza nie można nastawić, jeśli nie wybierze się strefy gotowania i jej temperatury.

 Po uruchomieniu czasomierza jego wyświetlacz pokazuje tylko czas nastawiony dla wybranej strefy gotowania.

Wyłączanie czasomierza


Po upływie nastawionego czasu płyta wyłączy się automatycznie i wyda dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. Aby uciszyć ten sygnał naciśnij dowolny przycisk.


Wcześniejsze wyłączenie czasomierza

Jeśli wcześniej wyłączyć czasomierz, płyta nadal będzie działać przy nastawionej temperaturze aż się ją wyłączy.



Czasomierz wyłączyć można na dwa sposoby:


1- Wyłączanie czasomierza przez skrócenie nastawionego czasu do "00" :

1. Wybierz strefę gotowania, którą chcesz wyłączyć.
2. Dotknij "" aby wybrać jej czasomierz.
3. Dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem zmniejszaj tę wartość aż na wyświetlaczu czasomierza pojawi się "00".

Na wyświetlaczu strefy przez jakiś czas miga symbol "", a następnie gaśnie **na stałe** i czasomierz wyłącza się.


2- Wyłączanie czasomierza poprzez naciśnięcie jego przycisku przez 3 sekundy:

1. Wybierz strefę gotowania, którą chcesz wyłączyć.
2. Dotknij "" aby wybrać jej czasomierz.
3. Dotknij przycisk "" na ok. 3 sekundy.


Na wyświetlaczu strefy przez jakiś czas miga symbol "", a następnie gaśnie **na stałe** i czasomierz wyłącza się.



Funkcja utrzymywania w ciepłe (jeśli jest)

Funkcji tej można użyć do utrzymania potrawy w ciepłe po zakończeniu gotowania. Funkcji utrzymania w ciepłe można używać na dwa sposoby: bez nastawiania czasomierza i z nastawieniem go.

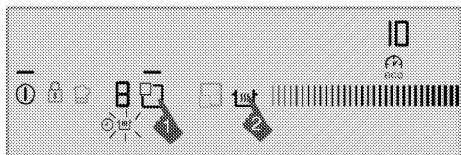
 Wybraną strefę gotowania trzeba nastawić na pewną temperaturę. W przeciwnym razie funkcja utrzymywania w ciepłe nie będzie działać.

Uruchomienie funkcji utrzymania w ciepłe bez nastawiania czasomierza

1. Wybierz nastawioną na pewną temperaturę strefę gotowania, której chcesz użyć do utrzymywania w ciepłe.
2. Aby uruchomić dla niej funkcję utrzymywania w ciepłe dotknij przycisk "".

 Strefa ta będzie nadal działać przy niskiej temperaturze. Na jej wyświetlaczu pojawią się symbole "" oraz "u".

Uruchomienie funkcji utrzymania w poprzez nastawianie czasomierza



1. Wybierz strefę gotowania, dla której nastawiono czasomierz i której zamierzasz użyć do funkcji utrzymywania w ciepłe.
2. Aby uruchomić dla niej funkcję utrzymywania w ciepłe dotknij przycisk "u".

Na jej wyświetlaczu pojawi się symbol "u".

Strefa ta będzie nadal działać przy nastawionej temperaturze przez cały nastawiony czas. Po jego upływie przełączy się na funkcję utrzymywania w ciepłe i zacznie działać przy niskiej temperaturze. Na jej wyświetlaczu pojawi się symbol "u".

Wyłączanie strefy utrzymywania w ciepłe

1. Jeśli czasomierz jest czynny, wybierz strefę gotowania, dla której czynna jest funkcja utrzymywania w ciepłe.


Aby wyłączyć funkcję utrzymywania w ciepłe dotknij przycisk "u".

Strefa ta nadal będzie działać przy poprzednich ustawieniach czasu i temperatury.

2. Jeśli czasomierz jest nieczynny, wybierz strefę gotowania, dla której czynna jest funkcja utrzymywania w ciepłe. Dotykając obszar regulacji lub przesuając po nim palcem nastaw żądaną temperaturę w celu


wyłączenia funkcji utrzymywania w ciepłe.

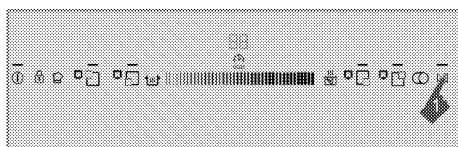
Strefa ta będzie nadal działać przy nowej, teraz nastawionej temperaturze.

-  Funkcję utrzymywania w ciepłe można wyłączyć dotykając przycisku "u" i całkowicie wyłączając płytę.

Funkcja stop

Przy użyciu tej funkcji można na pewien czas zatrzymać wszystkie działające w płycie funkcje (z wyjątkiem czasomierza).


-  Jeśli dla jakiejś strefy nastawiono czasomierz, będzie dalej działał w trakcie takiego zatrzymania.






1. W trakcie pracy płyty dotknij przycisk "u".
- Wyłączą się wszystkie czynne strefy gotowania.
2. Aby ponownie załączyć wszystkie wyłączone strefy gotowania przy poprzednich ustawieniach ponownie dotknij przycisk "u".

Funkcja pamięci


Płyta może zapamiętać pewne temperatury i czasy gotowania. Dzięki tej funkcji można zapamiętać temperaturę i czas gotowania ulubionej potrawy.

 Zapamiętać można tylko 12 ustawienie. Nowozapamiętywane ustawienia będą zastępować w pamięci ustawienia zapamiętane poprzednio i pozostanie w niej tylko ostatnio zapamiętane ustawienie.

1. Załącz płytę dotknięciem przycisku "".
2. Wybierz strefę gotowania dotknięciem przycisków wyboru strefy.
3. Dotykając obszar regulacji lub przesuwając po nim palcem nastaw żądaną temperaturę.
4. Nastaw także żądany czas.
5. Po nastawieniu temperatury i czasu dotykaj symbol "" aż usłyszysz **dwa ostrzegawcze sygnały dźwiękowe**.

Zapali się symbol "", a nastawiona temperatura i czas zostaną zapisane w pamięci.


Korzystanie z zapamiętanych ustawień



1. Wybierz strefę gotowania dotknięciem przycisków wyboru strefy.
2. Przy wartości temperatury "0" dotykaj przycisk "" aż usłyszysz **pojedynczy ostrzegawczy sygnał dźwiękowy**.

Wybrana strefa nastawi się na zapamiętane temperaturę i czas oraz zacznie działać przy tych ustawieniach.

Funkcja Płyta do podgrzewania (jeśli jest)

Funkcja utrzymywania ciepła w strefie gotowania pomaga utrzymać potrawę w ciepłe poprzez wybór dodatkowego

poziomu temperatury pomiędzy 0 a 1. Aby uruchomić funkcję utrzymywania w ciepłe dotknij przycisk "" aby uruchomić funkcję utrzymywania w ciepłe.

Miga wtedy dioda LED "". Aby wyłączyć tę strefę gotowania ponownie dotknij przycisk "".

Ograniczenia czasu pracy

Sterowanie płytą uwzględnia ograniczenie czasu pracy. Gdy jedna lub więcej stref gotowania pozostawi się załączone, strefa taka zostanie automatycznie wyłączona po upływie pewnego czasu. Jeśli do takiej strefy przydzielony jest czasomierz, później wyłączy się także jego wyświetlacz. Limit czasu pracy zależy od wybranej temperatury. Maksymalny czas pracy stosuje się do tego poziomu temperatury.

Użytkownik może ponownie uruchomić tę strefę gotowania po jej automatycznym wyłączeniu jak opisano poniżej.

Tabela-1: Ograniczenia czasu pracy

Poziom temperatury	Limit czasu pracy - w godz.
0	0
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	4
7	3
8	3
9	2,5
10	2,5
11	2
12	2
13	1,5

Poziom temperatury	Limit czasu pracy - w godz.
14	1,5
15	1
16	1
17	0,5
18	0,5
19	0,5
Booster (szybkie nagrzewanie)	10 minut

Przyczyna błędu	Wskaźnik	Wyświetlacz
Zwarcie PTC	Zapala się symbol "F0".	Wyświetlacz czasomierza
Przerwa w obwodzie PTC	Zapala się symbol "F1".	Wyświetlacz czasomierza
Błąd czułości przycisku dotykowego	Zapala się symbol "F2".	Wyświetlacz czasomierza

Zabezpieczenie przed przegrzaniem


Płyta ta wyposażona jest w czujniki zabezpieczające przed przegrzaniem. W razie przegrzania można zaobserwować, co następuje:


- Można wyłączyć czynną strefę gotowania.
- Może się obniżyć wybrany poziom. Jednakże stanu takiego nie pokazuje wskaźnik.


Komunikaty błędu

Tabela-2:Kody błędów i źródła błędów

Przyczyna błędu	Wskaźnik	Wyświetlacz
Przyciśnięto dwa lub więcej przyciski	Miga symbol "E".	Wyświetlacz strefy gotowania
Przegrzanie płyty	Miga symbol "H".	Wyświetlacz strefy gotowania

 Więcej informacji o komunikatach błędów, które mogą się pojawić na panelu sterowania dotykowego, można znaleźć w Tabeli-2.


 Jeśli powierzchnia panelu sterowania dotykowego narażona jest na intensywne działanie oparów, cały system sterowania może zostać wyłączony i nadawać sygnał błędu.

 Powierzchnię dotykowego panelu sterowania trzeba stale utrzymywać w czystości. Można zaobserwować błędne działanie.

6 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne

Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy stana się rzadsze, jeśli wyrób ten czyści się w regularnych odstępach czasu.


 **Zagrożenie porażeniem elektrycznością!**
Aby uniknąć porażenie elektrycznego, przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.


 **Można się poparzyć od gorących powierzchni!**

Przed czyszczeniem piekarnika odczekaj, aż ostygnie.

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciu piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyści się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Pamiętaj, aby zawsze starannie wycierać nadmiar płynu po czyszczeniu i natychmiast wycierać wszystko, co się rozleje.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem

w płynie (nie w proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.

 Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię.
Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.

 Do czyszczenia nie używaj urządzeń czyszczących parą.


Oczyszczenie płyty

Powierzchnie szklano-ceramiczne

Przetrzyj powierzchnie ceramiczne ściereczką zamoczoną w zimnej wodzie w taki sposób, aby nie pozostały na nich resztki środka czyszczącego. Wytrzyj je do sucha miękką i suchą ściereczką. Pozostawione resztki mogą spowodować uszkodzenie powierzchni szklano-ceramicznej przy ponownym użyciu płyty.

Zaschłych na powierzchni szklano-ceramicznej resztek w żadnym razie nie należy skrobać żyletką, wełną żelazną, ani podobnymi narzędziami. Plamy wapienne (żółte) usuwa się niewielką ilością środka do czyszczenia z wapienia, np. octu lub soku z cytryny. Można także użyć odpowiednich środków dostępnych na rynku.


Jeśli powierzchnia jest bardzo zabrudzona, zamocz gąbkę w środku czyszczącym i odczekaj, aż nim nasiąknie. Następnie oczyść powierzchnię płyty wilgotną ściereczką.

 Plamy z potraw o znacznej zawartości cukru, np. gęstego kremu lub syropu, trzeba czyścić bezzwłocznie, nie czekając aż zabrudzona powierzchnia ostygnie. W przeciwnym razie szklano-ceramiczna powierzchnia może ulec trwałemu uszkodzeniu.


Z czasem kolor powłok i innych powierzchni może z lekka blaknąć. Nie wyływa to na działanie kuchenki. Blednięcie koloru i plamy na powierzchni szklano-ceramicznej to zjawiska normalne, a nie defekt.

7 Rozwiązywanie problemów

Podczas gotowania pojawiają się krople wody.

-  Powstająca w czasie gotowania para wodna może ulegać skraplaniu i tworzyć krople wody na zimnych powierzchniach produktu. To nie jest awaria.


Przy nagrzewaniu i studzeniu urządzenia słychać metaliczne odgłosy.

-  Podgrzewane części metalowe mogą się rozszerzać i wydawać dźwięki. To nie jest awaria.

Produkt nie działa.

- Bezpiecznik uszkodzony lub zadziałał. >>> *Sprawdź bezpieczniki w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*
- Piekarnik nie jest przyłączony do (uziemionego) gniazdka. >>> *Sprawdź kontakt wtyczki.*
- Jeśli wyświetlacz nie świeci się po ponownym włączeniu płyty kuchennej. >>> *Odłącz urządzenie bezpiecznikiem. Włącz je ponownie po upływie 20 sekund.*

Nawet jeśli piekarnik jest wyłączony, wentylator chłodzący nadal działa.

- To nie jest awaria. Wentylator chłodzący będzie nadal działał, aż obwody elektroniczne w płycie kuchennej ostygną do odpowiedniej temperatury.
-  Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą piekarnika. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego piekarnika.

